

LE GOUVERNEMENT ET LES IMPORTATIONS
D'ŒUFS

A l'appel de l'ordre du jour.

M. E. Nasserden (Rosthern): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au premier ministre suppléant. Étant donné les renseignements fournis dans le document parlementaire n° 2696, déposé à la Chambre hier et selon lequel les importations d'œufs ont augmenté de 250 p. 100 l'année dernière, quelles mesures le gouvernement entend-il prendre au sujet de cette situation malsaine?

M. l'Orateur: L'honorable député demande au ministre de faire une déclaration. Il ne peut évidemment pas poser ce genre de question maintenant.

[Plus tard]

M. Nasserden: Monsieur l'Orateur, puis-je poser ma question autrement au premier ministre suppléant? A la lumière de la situation que révèle ce document parlementaire, le gouvernement compte-t-il saisir le comité de l'agriculture, des forêts et de l'aménagement rural des opérations relevant de l'Office de stabilisation?

L'hon. Paul Martin (premier ministre suppléant): Monsieur l'Orateur, je ne saurais évidemment faire une omelette sans casser d'œufs, mais je vais transmettre la question au ministre de l'Agriculture.

M. Nasserden: Le premier ministre suppléant pourrait certes nous dire si le gouvernement songe à saisir le comité parlementaire des opérations relevant de l'Office de stabilisation en ce qui concerne les œufs?

L'hon. M. Martin: Je l'ai déjà fait.

M. Nasserden: Le ministre de l'Agriculture nous renseignerait-il sur la situation actuelle?

L'hon. J. J. Greene (ministre de l'Agriculture): Monsieur l'Orateur, le jambon est de l'autre côté de la Chambre; nous avons les œufs. (*Jeu de mots où le mot anglais ham est pris dans le sens de cabotin*)

Une voix: Que le ministre se regarde lui-même.

LES AFFAIRES INDIENNES

LA DISTRIBUTION DU RAPPORT
HAWTHORN-TREMBLAY

A l'appel de l'ordre du jour.

M. F. J. W. Fane (Végreville): Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien. Fera-t-il distribuer aux députés la première partie du rapport Hawthorn-Tremblay qui a été déposée à la Chambre

vendredi dernier? Je n'en ai pas encore reçu un exemplaire.

L'hon. Arthur Laing (ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien): Monsieur l'Orateur, j'en suis navré. Si je ne me trompe, le député s'est efforcé de s'en procurer un exemplaire hier. S'il avait téléphoné à mon bureau, il en aurait obtenu un. Quoi qu'il en soit, on a procédé aujourd'hui à une distribution du rapport à tous les députés.

M. Frank Howard (Skeena): Une question complémentaire, monsieur l'Orateur. L'autre jour, j'ai posé une question au ministre de l'Industrie—j'ignorais à ce moment que ce n'était pas à lui que j'aurais dû la poser—lui demandant si l'on se proposait de distribuer gracieusement un exemplaire du rapport Hawthorn-Tremblay à chacune des bandes d'Indiens du Canada afin que ces derniers puissent aussi en prendre connaissance. Le ministre pourrait-il nous en dire davantage à ce sujet?

L'hon. M. Laing: Monsieur l'Orateur, sauf qu'à mon avis, la chose est importante et devrait se faire.

AIR CANADA

LA DISCONTINUATION PROJÉTÉE DES SERVICES EN SASKATCHEWAN

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Jack McIntosh (Swift-Current-Maple-Creek): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Transports qui, sauf erreur, répond d'Air Canada à la Chambre. Peut-il nous dire si la Commission des transports aériens a reçu une demande d'Air Canada en vue de l'abandon de tous ses services en Saskatchewan?

L'hon. J. W. Pickersgill (ministre des Transports): Monsieur l'Orateur, je ne pense pas que cela soit le moindrement probable, mais je suppose que je devrais me donner la peine de me renseigner à ce sujet.

M. Lawrence Watson (Assiniboia): Question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Je me demande si le ministre ne pourrait pas s'informer, par la même occasion, de la possibilité d'obtenir le service de jets pour Regina et Saskatoon.

L'hon. M. Pickersgill: Je le ferai avec plaisir.

LA NAVIGATION

L'INSPECTION DES CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ DES REMORQUEURS À COQUE D'ACIER

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Frank Howard (Skeena): Monsieur l'Orateur, puis-je poser une question au ministre